

**GAMBARAN KOMUNIKASI LINTAS BUDAYA
PERAWAT DI RUMAH SAKIT TENTARA Tk II Prof. Dr.
J.A.LATUMETEN KOTA AMBON**

SKRIPSI



Disusun Oleh :

Merlin Grace Belutowe

462012020

PROGRAM STUDI ILMU KEPERAWATAN

FAKULTAS ILMU KESEHATAN

UNIVERSITAS KRISTEN SATYA WACANA

2016

**GAMBARAN KOMUNIKASI LINTAS BUDAYA
PERAWAT DI RUMAH SAKIT TENTARA Tk II Prof. Dr.
J.A.LATUMETEN KOTA AMBON**

SKRIPSI

**Diajukan untuk memenuhi Sebagian Prasyarat Dalam
Memperoleh Gelar Sarjana Keperawatan**



Disusun Oleh :

Merlin Grace Belutowe

462012020

PROGRAM STUDI ILMU KEPERAWATAN

FAKULTAS ILMU KESEHATAN

UNIVERSITAS KRISTEN SATYA WACANA

2016



PERNYATAAN TIDAK PLAGIAT

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Merlin. Grace. Belutawe
NIM : 46202020 Email : 46202020@student.uksw.edu
Fakultas : Ilmu Kesehatan Program Studi : Ilmu Keperawatan
Judul tugas akhir : Gambaran Komunikasi Lintas Budaya Perawat di Rumah
Gakit Tentara Tk II. Prof. Dr. J. A. LATUMETEM Kohn Ambon
Pembimbing : 1. Ester Kriyawati, S. sos, M. I. Kom
2. Arwyn. W. Nurawakan, MA

Dengan ini menyatakan bahwa:

1. Hasil karya yang saya serahkan ini adalah asli dan belum pernah diajukan untuk mendapatkan gelar kesarjanaan baik di Universitas Kristen Satya Wacana maupun di institusi pendidikan lainnya.
2. Hasil karya saya ini bukan saduran/terjemahan melainkan merupakan gagasan, rumusan, dan hasil pelaksanaan penelitian/implementasi saya sendiri, tanpa bantuan pihak lain, kecuali arahan pembimbing akademik dan narasumber penelitian.
3. Hasil karya saya ini merupakan hasil revisi terakhir setelah diujikan yang telah diketahui dan disetujui oleh pembimbing.
4. Dalam karya saya ini tidak terdapat karya atau pendapat yang telah ditulis atau dipublikasikan orang lain, kecuali yang digunakan sebagai acuan dalam naskah dengan menyebutkan nama pengarang dan dicantumkan dalam daftar pustaka.

Pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya. Apabila di kemudian hari terbukti ada penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini maka saya bersedia menerima sanksi akademik berupa pencabutan gelar yang telah diperoleh karena karya saya ini, serta sanksi lain yang sesuai dengan ketentuan yang berlaku di Universitas Kristen Satya Wacana.

Salatiga, 27 Agustus 2016



Tanda tangan & nama terang mahasiswa
Merlin. Grace. Belutawe.



PERNYATAAN PERSETUJUAN AKSES

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Mertin. Grace . Belutawe
NIM : 462012020 Email : 462012020@student.uksw.edu
Fakultas : Ilmu Kesehatan Program Studi : Ilmu Keperawatan
Judul tugas akhir : Gambaran Komunikasi Lintas Budaya Perawat Di Rumah Sakit
Tentam Tr II Prof. Dr. J. A. LATUMETEN Kom Ambar.

Dengan ini saya menyerahkan hak *non-eksklusif** kepada Perpustakaan Universitas – Universitas Kristen Satya Wacana untuk menyimpan, mengatur akses serta melakukan pengelolaan terhadap karya saya ini dengan mengacu pada ketentuan akses tugas akhir elektronik sebagai berikut (beri tanda pada kotak yang sesuai):

- ☒ a. Saya mengizinkan karya tersebut diunggah ke dalam aplikasi Repositori Perpustakaan Universitas, dan/atau portal GARUDA
- ☐ b. Saya tidak mengizinkan karya tersebut diunggah ke dalam aplikasi Repositori Perpustakaan Universitas, dan/atau portal GARUDA**

* Hak yang tidak terbatas hanya bagi satu pihak saja. Pengajar, peneliti, dan mahasiswa yang menyerahkan hak non-eksklusif kepada Repositori Perpustakaan Universitas saat mengumpulkan hasil karya mereka masih memiliki hak copyright atas karya tersebut.

** Hanya akan menampilkan halaman judul dan abstrak. Pilihan ini harus dilampiri dengan penjelasan/ alasan tertulis dari pembimbing TA dan diketahui oleh pimpinan fakultas (dekan/kaprodi).

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

1956 Salatiga, 27 Agustus 2016

Mertin. Grace . Belutawe
Tanda tangan & nama terang mahasiswa

Mengetahui,

Ester Krisnawati, S.Sos., M.I.Kom
Tanda tangan & nama terang pembimbing I

Arum. W. Husawaran M. A.
Tanda tangan & nama terang pembimbing II

PERNYATAAN KEASLIAN KARYA TULIS TUGAS AKHIR

Yang bertandatangan dibawah ini:

Nama : Merlin Grace Belutowe

Nim : 462012020

Program Studi : Ilmu Keperawatan

Fakultas : Ilmu Kesehatan UKSW

Menyatakan dengan sesungguhnya bahawa skripsi, dengan judul:

**Gambaran Komunikasi Lintas Budaya Perawat di Rumah Sakit Tentara
Tk II Prof.Dr. J.A. LATUMETEN Kota Ambon** yang dibimbing oleh:

1. Ester Krisnawati, S.sos, M.I. Kom
2. Arwyn W. Nusawakan, MA

adalah benar-benar hasil karya saya.

Di dalam skripsi ini tidak terdapat keseluruhan atau sebagian tulisan atau gagasan orang lain yang saya ambil dengan cara menyalin atau meniru dalam bentuk rangkaian kalimat atau gambar serta simbol yang saya akui seolah-olah sebagai karya saya sendiri tanpa memberikan pengakuan pada peneliti atau sumber aslinya.

Salatiga, 27 Agustus 2016

Yang memberi pernyataan,



Merlin G Belutowe

**PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI TUGAS AKHIR
UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Kristen Satya Wacana (UKSW), saya yang bertandatangan diawah ini :

Nama : Merlin Grace Belutowe
Nim : 462012020
Program Studi : Ilmu Keperawatan
Fakultas : Ilmu Kesehatan UKSW
Jenis Karya : Skripsi

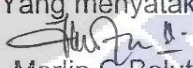
Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UKSW **hak bebas royalti non-eksklusif (non-exclusive royalty free right)** atas karya ilmiah saya yang berjudul:

Gambaran Komunikasi Lintas Budaya Perawat di Rumah Sakit Tentara Tk II Prof.Dr. J.A. Latumeten Kota Ambon.

Dengan Hak bebas royalti non-eksklusif ini, UKSW berhak menyimpan, mengalihmedia/mengalihformatkan, mengelola dalam bentuk pangkalan data, merawat, mempublikasikan tugas akhir saya, selama tetap mencantumkan nama saya sebagai peneliti.

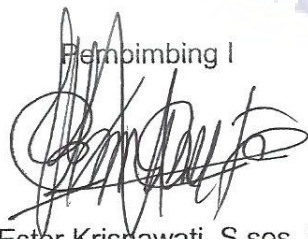
Demikian pernyataan dibuat dengan sebenarnya.

Dibuat di : Salatiga
Tanggal : 27 Agustus 2016

Yang menyatakan,

Merlin G Belutowe

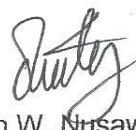
Mengetahui,

Pembimbing I



Ester Krisniawati, S.sos, M.I. Kom

Pembimbing II



Arwyn W. Nusawakan, MA

HALAMAN PERSETUJUAN PEMBIMBING SKRIPSI

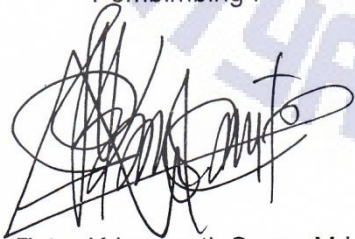
Skripsi ini telah disetujui oleh

Pembimbing Skripsi

Salatiga, Agustus 2016

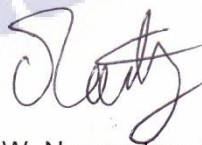
Mengetahui,

Pembimbing I



Ester Krisnawati, S.sos, M.I. Kom

Pembimbing II



Arwyn W. Nusawakan, S.kep, MA

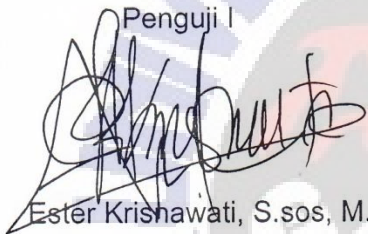
HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi ini telah disetujui dan dipertahankan dihadapan dewan

penguji pada:

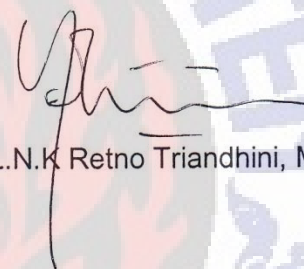
Hari Selasa, tanggal 23 Agustus, tahun 2016

Penguji I



Ester Krishawati, S.sos, M.I. Kom

Penguji II



R.L.N.K Retno Triandhini, M.Si

1956

Disahkan oleh,

Dekan Fakultas Ilmu Kesehatan



Ferry F. Karwur, M.Sc., Ph.D.

MOTO DAN PERSEMBAHAN

**“Tuhan Buatlah Aku Tersenyum Dengan Apapun yang Aku Hadapi
Hari Ini “**

Iman adalah dasar dari segala sesuatu yang kita harapkan dan bukti dari segala sesuatu yang tidak kita lihat.

(Ibrani 11 : 1)

Dan apa saja yang kamu minta dalam doa dengan penuh kepercayaan, kamu akan menerimanya."

(Matius 21:22)

Karena itu Aku berkata kepadamu: apa saja yang kamu minta dan doakan, percayalah bahwa kamu telah menerimanya, maka hal itu akan diberikan kepadamu.

(Markus 11:24)

Apapun juga yang kamu perbuat, perbuatlah dengan segenap hatimu seperti untuk Tuhan dan bukan untuk manusia.

(Kolose 3 : 23)

Sebab Aku ini mengetahui rancangan-rancangan apa yang ada pada-

Ku mengenai kamu, demikianlah firman TUHAN, yaitu rancangan damai sejahtera dan bukan rancangan kecelakaan, untuk memberikan kepadamu hari depan yang penuh harapan.

(Yeremia 29:11)

**Skripsi Ini Sepenuhnya Penulis Persembahkan Kepada Tuhan
Yesus, Bunda Maria dan Keluarga**

KATA PENGANTAR

Puji dan syukur yang sangat mendalam, hormat dan terimakasih penulis panjatkan kepada Tuhan Yesus, dan Bunda Maria, atas kasih sayang dan anugerah serta penyertaan yang luar biasa selalu dilimpahkan sehingga penulis mampu menyelesaikan tugas akhir skripsi ini. Penulis menyadari masih banyak kekurangan yang penulis miliki. Oleh sebab itu dalam penulisan skripsi ini tidak terlepas dukungan doa, bimbingan serta semangat yang diterima penulis, sehingga skripsi ini dapat diselesaikan dengan baik. Untuk itu penulis ingin menyampaikan terima kasih yang tulus kepada :

1. Ibu Ester Krisnawati, S.sos, M.I. Kom, selaku pembimbing I yang sudah meluangkan waktu, tenaga dan pikiran untuk membimbing, dan mengajarkan saya dengan penuh kesabaran dan ketulusan. Mohon maaf untuk setiap kekeliruan yang saya lakukan selama proses bimbingan bersama Ibu. Terimakasih Bu, semoga Tuhan Yesus yang memiliki segalanya

membalas kebaikan Ibu, dan selalu diberkati bersama Keluarga.

2. Arwyn W. Nusawakan, MA, selaku pembimbing II. Saya sangat berterimakasih karena telah memberikan saya waktu, tenaga dan pikiran untuk membimbing saya dengan penuh kesabaran dalam menyelesaikan tugas akhir ini. Terimakasih, semoga Tuhan selalu membalas kebaikan Bapak selama ini.
3. Bapak Ir. Ferry F. Karwur, M.Sc., Ph.D. selaku dekan Fakultas Ilmu Kesehatan Universitas Kristen Satya Wacana.
4. Bapak Kristiawan P.A. Nugroho, M.Si, selaku wali studi saya yang selalu menyemangati anak-anak walinya.
5. Seluruh Civitas Akademika Fakultas Ilmu Kesehatan Universitas Kristen Satya Wacana.
6. Para Perawat yang bekerja di Rumah Sakit Tentara Tk II Prof. Dr. J.A Latumeten Kota Ambon yang sudah bersedia untuk menjadi responden dalam penelitian saya.
7. Kedua orang tua saya yang selalu mendukung saya dan selalu mendoakan saya yang sangat saya banggakan.

Mama, Papa, Tua Moy, yang selalu menyemangati saya dengan doa dan tidak lupa nasihat serta loit (uang) selama proses mulai dari awal perkuliahan hingga saat ini. Terimakasih untuk kepercayaan diberikan hingga saat ini. Juga untuk kedua adik saya yang selalu menjadi kado bagi saya (Alon, dan Ivan) terimakasih karena selalu menjadi kado terindah bagi saya. Tak lupa saudara saya yang tak pernah mengeluh bila diminta tolong (Ines Mustamu) terimakasih untuk kesempatan yang selalu diluangkan untuk saya. Kepada keluarga besar saya Opa Zeth, yang selalu menjadi pendoa bagi saya, keluarga besar Belutowe, Moy, Latupeirissa, Manuhutu. Hanya serangkaian ucapan terimakasih yang dapat saya katakan semoga Tuhan Yesus selalu memberkati kita semua.

8. Untuk sahabatku yang mulai dari orok hingga saat ini masih menyemangati saya (Dela, Jeny, Visa, Jesa, Jeko, Achako, Vensy, Sandra) terimakasih dari sahabat kalian ini karena selalu menyemangati dengan pertanyaan konyol hingga pernyataan konyol yang selalu membangun kepercayaan diri saya. Semoga

studi yang masih kalian tempuh sampai saat ini selalu dilancarkan. Cepat lulus dan bekerja . “God Bless Us Love” .

9. Sahabat saya yang selalu menjadi penyemangat yang tak dapat saya lihat untuk saat ini “Alm. Bryan M Warkor” terimakasih karena pernah menjadi sahabat saya yang tak pernah mengeluh, dan pernah menjadi pendengar yang setia.

“I Miss You Brother”.

10. Untuk keluarga besar saya, teman-teman seperjuangan saya FIK angkatan 2012 yang selalu kompak, kocak, dan setia membuat iri banyak angkatan. Terimakasih untuk 4 tahun yang indah ini. Ketua angkatan yang tak pernah lelah memberi semangat “Erik Lay”, terimakasih karena menjadi penyemangat kami 2012. Terimakasih khusus dan tulus saya ucapkan kepada mereka yang tak pernah lelah menghadapi saya dan menjadi penyemangat saya, “ Kartika, Ingee, Elfangel, Look, Lorin, Lahengko, k’Big, Evi, Wilsa, Eki, Andre, Vilon, Anyes. Mereka ini yang selalu menjadi bagian saya, mereka yang ada dalam keadaan suka maupun duka.

Mereka yang selalu memberikan semangat, bahu membahu bersama saya. Terimakasih angkatanku tercinta angkatan 2012. Tuhan memberkati kita dengan setiap pekerjaan kita.

11. Untuk semua pihak yang pasti saya kasihi dan sayangi juga dan saya tidak dapat saya tuliskan satu persatu, yang mendukung saya dalam doa dan cinta dalam penulisan skripsi ini. Tuhan memberkati kalian.

Salatiga, 23 Agustus 2016

Penulis

ABSTRAK

Gambaran Komunikasi Lintas Budaya Perawat di Rumah Sakit Tentara Tk II Prof. Dr. J.A.LATUMETEN Kota Ambon. Merlin Grace Belutowe, Ester Krisnawati, Arwyn W Nusawakan, Skripsi, Fakultas Ilmu Kesehatan, Universitas Kristen Satya Wacana Salatiga

Latar Belakang : Komunikasi merupakan hal terpenting atau vital bagi manusia. Tanpa komunikasi maka manusia bisa dikatakan tersesat, karena ia tidak bisa menaruh dirinya dalam lingkungan sosial. Indonesia terkenal dengan keanekaragaman suku dan bahasa, yang dimana masing-masing daerah memiliki berbagai macam bahasa yang digunakan untuk berkomunikasi. Setiap daerah memiliki ciri khas berkomunikasi yang berbeda dengan lainnya. Komunikasi merupakan hal vital pula dalam penerapan asuhan keperawatan. Oleh sebab itu study antropologi dalam area keperawatan juga dikatakan penting, karena kesehatan yang maksimal akan diterima dengan baik bila dibangun mulai dengan komunikasi yang baik pula. Dengan begitu, pemahaman akan komunikasi sangat diperlukan dalam penerapan asuhan keperawatan yang dilakukan oleh perawat lintas budaya. **Tujuan umum** : Mengetahui gambaran komunikasi lintas budaya yang terjadi di Rs. **Tujuan Khusus** : Mendeskripsikan tentang hambatan, proses adaptasi, dan strategi perawat dalam mengatasi hambatan komunikasi lintas budaya yang terjadi dalam praktek keperawatan di Rs. **Metode** : Penelitian ini menggunakan metode penelitian kualitatif, dengan jenis penelitian deskriptif. Partisipan dalam penelitian ini adalah 3 orang perawat lintas budaya yang dipilih sesuai kriteria yang dibuat. Teknik pengumpulan data menggunakan wawancara, dan observasi.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa : (1). *Shock Culture* yang dialami perawat lintas budaya, (2). Kurangnya informasi yang dialami perawat lintas budaya, (3). Perbedaan dan hambatan komunikasi yang dialami oleh perawat lintas budaya (4). Proses dan strategi adaptasi perawat lintas budaya. (5) Komunikasi Lintas budaya yang terjadi di Rumah sakit

Kata kunci : Budaya, komunikasi, komunikasi lintas budaya, perawat lintas budaya.

Daftar Pustaka : 71 (1871-2016)

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	ii
PERNYATAAN KEASLIAN KARYA TULIS TUGAS AKHIR.....	iii
PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI TUGAS AKHIR.....	iv
HALAMAN PERSETUJUAN PEMBIMBING	v
HALAMAN PENGESAHAN.....	vi
HALAMAN PERSEMBAHAN	vii
KATA PENGANTAR	viii
ABSTRAK.....	xiii
DAFTAR ISI	xiv
DAFTAR LAMPIRAN	xvi
1. PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang Masalah.....	1
1.2 Fokus Penelitian.....	9
1.3 Tujuan Penelitian.....	10
1.4 Manfaat Penelitian.....	10
2. TINJAUAN TEORI.....	12
2.1 Kajian Pustaka.....	12
2.1.1 Budaya	12
2.1.2 Komunikasi	12
2.1.3 Komunikasi Lintas Budaya.....	15
2.1.4 <i>Cultural Adaptation</i>	19
2.1.5 Penelitian Terdahulu	20
2.1.6 Perbedaan Penelitian Ini Dari Penelitian Sebelumnya ..	24

3. METODE PENELITIAN	25
3.1 Tipe Penelitian.....	25
3.2 Unit Analisis.....	25
3.3 Tempat dan Waktu penelitian	25
3.4 Informan Penelitian.....	26
3.5 Teknik Pengumpulan Data	27
3.6 Analisis Data	28
3.7 Uji Keabsahan Data.....	29
4. HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN	31
4.1 <i>Setting</i> Penelitian	31
4.1.1 Gambaran Umum Lokasi Penelitian	31
4.1.2 Proses Penelitian	32
4.2 Gambaran Umum Partisipan.....	33
4.3 Analisa Data	35
4.3.1 <i>Shock Culture</i> yang dialami perawat lintas budaya .	36
4.3.2 Kurangnya informasi yang dialami perawat lintas budaya.....	39
4.3.3 Perbedaan dan hambatan komunikasi yang dialami oleh perawat lintas budaya	42
4.3.4 Proses dan strategi adaptasi perawat lintas budaya....	46
4.3.5 Refleksi Penelitian.	51
4.3.6 Keterbatasan Penelitian.....	52
4.4 PEMBAHASAN	53
4.4.1 <i>Shock Culture</i> yang dialami perawat lintas budaya .	53

4.4.2 Kurangnya informasi yang dialami perawat	
lintas budaya	59
4.4.3 Perbedaan dan hambatan komunikasi yang dialami oleh	
perawat lintas budaya	64
4.4.4 Proses dan strategi adaptasi perawat lintas budaya	69
4.4.5 Refleksi Penelitian	74
5. KESIMPULAN DAN SARAN	76
5.1 Kesimpulan	76
5.2 Saran	77
DAFTAR PUSTAKA	79



DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1. Lembar Informasi Penelitian	84
Lampiran 2. Lembar Persetujuan Responden	86
Lampiran 3. Format Pedoman Wawancara	87
Lampiran 4. Format Pedoman Observasi.....	91
Lampiran 5. Hasil Penelitian Dalam Bentuk Verbatim	93
Lampiran 6. Surat Izin Penelitian.....	134
Lampiran 7. Surat Izin Penelitian Dari Kesatuan Bangsa Dan Politik Kota Ambon	135
Lampiran 8. Surat Pernyataan Telah Selesai Penelitian Dari RST .	136
Lampiran 9. Surat Pernyataan Telah Selesai Penelitian Dari Kesatuan Bangsa Dan Politik Kota Ambon	137